

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 15 JUIN 2020 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation des procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du conseil de la ville tenues les 1^{er} et 4 juin 2020
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 3 juin 2020 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt du *Rapport annuel 2019* du vérificateur général de la Ville de Québec et du *Rapport annuel 2019 - Ligne de signalement, fraude et inconduite*, conformément à l'article 107.13 de la *Loi sur les cités et villes*

Dépôt, par madame Lynda Chabot, d'une pétition de 212 signataires, relative au nouveau tracé du tramway proposé en mai 2020

AP2020-417 **Dépôt des listes de contrats pour le mois de mars en vertu de l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ. c. C-19)**

AP2020-419 **Dépôt des listes de contrats pour le mois d'avril en vertu de l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ. c. C-19)**

- 6- Matière nécessitant une consultation publique

- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
 - a) Nouvel avis de proposition
 - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition
- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
 - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 3 juin 2020

Grefte et archives

GA2020-005 **Nomination de madame Danielle Tremblay à titre d'assistante-greffière substitut**

Comité exécutif du 10 juin 2020

Bureau des grands événements

BE2020-026 **Avenant à l'entente entre la Ville de Québec et *Happy Camper Média inc.*, relative à la cession de droits et d'obligations qui y sont inscrits à *Happy Camper Média (Animation) inc.*, filiale à part entière de la société**

Développement économique et grands projets

- DE2020-205 **Annulation de l'appel d'offres public numéro 52505 relatif à la vente d'un immeuble connu et désigné comme étant le lot 1 337 760 du cadastre du Québec - Affectation au domaine privé de la Ville d'un immeuble situé en bordure du boulevard du Lac, connu et désigné comme étant le lot 1 337 760 du cadastre du Québec, et vente de ce même lot - Arrondissement de Charlesbourg**
- DE2020-231 **Établissement d'une servitude réelle et temporaire de passage et de voirie en faveur de la Ville sur une partie du lot 6 221 028 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

Finances

- FN2020-026 **Approbation des virements et ajouts de crédits budgétaires pour la période du 1^{er} janvier au 30 avril 2020 relevant de l'autorité du conseil de la ville et prise d'acte de la liste des virements de crédits budgétaires entre les compétences d'agglomération et de proximité pour la même période**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

- PA2020-065 **Entente entre la Ville de Québec et *Groupe L.E.A.D. inc.*, relative au versement d'une subvention pour la mise en oeuvre d'un projet de construction de l'immeuble sis au 8, McWilliam dans le cadre de la *Politique d'aide aux interventions immobilières prioritaires pour la mise en valeur des biens culturels***

Comité exécutif du 12 juin 2020

Approvisionnements

- AP2020-290 **Avenant à l'entente entre la Ville de Québec et *EXMURO arts publics*, relative au versement d'une somme annuelle pour la création et la réalisation d'une grande exposition d'art public éphémère extérieure en 2020, 2021 et 2022 (Dossier 64780)**
- AP2020-447 **Entente entre la Ville de Québec et le *Festival de cinéma de la ville de Québec*, relative au versement d'une somme pour l'opération et la diffusion de contenu cinématographique et culturel présenté sur le territoire de la ville de Québec à l'été 2020 (Dossier 73998)**

Bureau des grands événements

BE2020-030 **Avenant à l'entente entre la Ville de Québec et *Défilé de la Saint-Patrick de Québec*, relativement à la réalisation de l'événement *Défilé de la Saint-Patrick* en 2020**

Culture, patrimoine et relations internationales

CU2020-018 **Versement d'une deuxième tranche d'aide financière au *Groupe Danse Partout inc. (Maison pour la danse de Québec)* et au *Théâtre Le Diamant* en lien avec l'axe 14 de l'*Entente de développement culturel 2018-2020* - Versement d'une aide financière au *Théâtre Le Diamant* pour le fonctionnement de l'organisme**

CU2020-021 **Entente triennale entre la Ville de Québec et la *Société littéraire et historique de Québec*, relative au versement d'une subvention annuelle pour soutenir les activités de l'organisme au *Morrin Centre* pour les années 2020, 2021 et 2022**

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2020-112 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Beauport - Engagement de crédit relatif aux ententes triennales entre la Ville de Québec et *Maison des jeunes de Beauport Est, Maison des jeunes de Beauport Ouest* et *TRIP Jeunesse Beauport*, relatives au versement d'un soutien financier pour les années 2020, 2021 et 2022 afin de soutenir leurs activités**

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 3 juin 2020

Approvisionnements

AP2020-124 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente triennale entre la Ville de Québec et *Agiro*, relative aux services professionnels et techniques – Gestion, restauration et protection des milieux naturels – 2020 à 2022 (Dossier 73250)**

AP2020-357 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat de services professionnels en accompagnement dans l'intégration des pratiques d'affaires liées à la modélisation des données du bâtiment (2018-076) (Appel d'offres public 64783)**

AP2020-367 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la fourniture de pièces pour véhicules légers et intermédiaires du fabricant *General Motors* (Appel d'offres public 73355)**

Développement économique et grands projets

DE2020-256 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la demande à la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation de revoir le montant maximum de l'aide financière octroyée dans le cadre de l'*Entente relative au Fonds régions et ruralité***

S.O.M.H.A.C.

SO2020-002 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les états financiers 2019 de la *Société municipale d'habitation Champlain***

Comité exécutif du 10 juin 2020

Approvisionnements

AP2020-349 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente de gré à gré entre la Ville de Québec et *La Vallée de la Plasturgie*, relative à l'accompagnement de la Ville de Québec dans le projet de collecte des résidus alimentaires (Dossier 73831)**

AP2020-362 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente de gré à gré entre la Ville de Québec et *Réseau Environnement*, relative à la fourniture de services pour la traçabilité des camions transportant des sols contaminés par géolocalisation (Dossier 73865)**

AP2020-416 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat pour la fourniture d'un service de radiocommunications incluant un service d'entretien (Dossier 73755)**

Culture, patrimoine et relations internationales

CU2020-038 **Avenant numéro 2 à la convention d'aide financière entre la Ville de Québec et la ministre de la Culture et des Communications dans le cadre du *Programme d'aide aux initiatives de partenariat*, relatif à la gestion des sommes résiduelles issues du *Fonds sur le financement privé de la culture* et du *Fonds technoculture* – Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant numéro 2 à la convention d'aide financière entre la Ville de Québec et la ministre de la Culture et des Communications dans le cadre du *Programme d'aide aux initiatives de partenariat*, relatif à la gestion des sommes résiduelles issues du *Fonds sur le financement privé de la culture* et du *Fonds technoculture***

Développement économique et grands projets

DE2020-103 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Québec International, corporation de développement économique pour la région de Québec*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Attraction d'investissements directs étrangers, de talents, d'étudiants et d'entrepreneurs internationaux***

DE2020-159 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications au *Programme de subvention pour les projets des regroupements de gens d'affaires et de dynamisation des sociétés de développement commercial***

DE2020-209 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble sis en bordure du boulevard Louis-XIV, connu et désigné comme étant le lot 3 968 917 du cadastre du Québec – Arrondissement de Beauport**

Finances

FN2020-027 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation des virements et ajouts de crédits budgétaires pour la période du 1^{er} janvier au 30 avril 2020 relevant de l'autorité du conseil d'agglomération de Québec, et prise d'acte de la liste des virements de crédits budgétaires entre les compétences d'agglomération et de proximité pour la même période**

Gestion du territoire

GT2020-241 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération relativement à la réalisation d'un projet d'habitation sur le lot numéro 6 373 814 du cadastre du Québec dans le cadre d'un programme de logement social*, R.A.V.Q. 1335**

Ingénierie

IN2020-013 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'abrogation de la résolution CA-2020-0248 et la programmation finale de travaux et son envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation – *Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec pour les années 2014 à 2018***

Prévention et qualité du milieu

PQ2020-015 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble connu et désigné comme étant le lot 1 022 649 du cadastre du Québec – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

PQ2020-016 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble connu et désigné comme étant les lots 2 150 986 et 2 151 008 du cadastre du Québec – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

PQ2020-017 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, à des fins municipales d'un immeuble connu et désigné comme étant les lots 2 150 970, 2 150 982, 2 150 987, 2 150 988 et 2 150 989 du cadastre du Québec – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

PQ2020-018 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble connu et désigné comme étant le lot 2 151 456 du cadastre du Québec – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

Ressources humaines

RH2020-430 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications de la nomenclature des emplois professionnels**

Comité exécutif du 12 juin 2020

Affaires juridiques

AJ2020-014 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'ajout au programme des immobilisations du Service d'ingénierie et son affectation à la fermeture des tunnels**

Approvisionnements

AP2020-421 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la ratification de la lettre d'entente de collaboration entre la Ville de Québec et la *Société de transport de Québec (Réseau de transport de la Capitale)* dans le cadre de la réalisation du *Réseau structurant de transport en commun* de la Ville de Québec (Dossier 73990)**

Bureau de projet du réseau structurant de transport en commun

RS2020-004 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur la réalisation du réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1342**

Bureau des grands événements

BE2020-027 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'entente entre la Ville de Québec et le *Salon international du livre de Québec*, relative à la réalisation de l'événement *Salon international du livre de Québec* pour les éditions 2019, 2020 et 2021**

BE2020-041 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'entente entre la Ville de Québec et *Voile internationale Québec*, relative à la réalisation de l'événement *Transat Québec / Saint-Malo* en 2020**

BE2020-044 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le second avenant à l'entente entre la Ville de Québec et le *Festival d'été international de Québec inc.*, relative au versement d'une subvention, pour la réalisation de l'événement *Festival d'été de Québec* en 2018, 2019 et 2020**

Direction générale

DG2020-022 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de madame Olga Farman pour siéger au conseil d'administration de l'Administration portuaire de Québec**

Transport et mobilité intelligente

TM2020-114 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur le versement de la participation financière de la Ville aux fins des travaux de mise aux normes de ponts ferroviaires et de passages à niveau de la partie de la 18e Rue incluse au réseau artériel à l'échelle de l'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1348***

AP2020-466 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation du paiement des dépenses relatives aux services techniques requis pour le maintien de la fluidité ferroviaire lors des travaux préparatoires sur l'emprise de la voie ferrée avec le *Canadien National*, pour la reconstruction de la structure ferroviaire située sur la 1^{ère} Avenue, dans le cadre du *Projet du Réseau structurant de transport en commun* ainsi que de la structure de la 18^e Rue (Dossier 73068)**

c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 3 juin 2020

CU2020-037 **Avis de motion relatif au *Règlement sur des travaux d'aménagement de l'agora sur le site de la maison Girardin située dans l'arrondissement de Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2870*, et dépôt du projet de règlement**

CU2020-037 **Appropriation de 5 000 \$ à même le fonds général de la ville**

DE2020-160 **Avis de motion relatif au Règlement sur le programme de compensation aux entreprises situées dans un secteur dans lequel sont réalisés des travaux d'infrastructure majeurs sur une rue de la ville, à l'exclusion d'une rue du réseau artériel à l'échelle de l'agglomération, R.V.Q. 2871, et dépôt du projet de règlement**

Comité exécutif du 10 juin 2020

PA2020-062 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec relativement aux sites de bâtiments à valeur patrimoniale, R.V.Q. 2855, et dépôt du projet de règlement**

PA2020-072 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement aux aires d'attente ou de virage des services de transport en commun et aux contenants enfouis de matières résiduelles, R.V.Q. 2863, et autorisation de remplacer l'assemblée publique de consultation par une consultation écrite aux fins de la continuité du processus d'adoption**

PA2020-072 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement aux aires d'attente ou de virage des services de transport en commun et aux contenants enfouis de matières résiduelles, R.V.Q. 2863**

PA2020-074 **Avis de motion relatif au Règlement sur le programme de subvention visant la revitalisation des ruelles de Limoilou, R.V.Q. 2876, et dépôt du projet de règlement**

FN2020-032 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la réserve financière relative au déficit actuariel initial du régime de retraite de l'ancienne ville de Québec relativement à la politique de placement, R.V.Q. 2879, et dépôt du projet de règlement**

TM2020-106 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la circulation et le stationnement et sur l'harmonisation des règles de signalisation, de contrôle de la circulation et du stationnement applicables sur le réseau artériel de la ville et sur celui relevant de la juridiction des conseils d'arrondissement relativement aux rues partagées, R.V.Q. 2886, et dépôt du projet de règlement**

- DE2020-326 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial Saint-Sauveur pour l'exercice financier 2020, R.V.Q. 2887, et dépôt du projet de règlement**
- DE2020-326 **Adoption du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial Saint-Sauveur pour l'exercice financier 2020**
- DE2020-330 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial de Montcalm pour l'exercice financier 2020, R.V.Q. 2888, et dépôt du projet de règlement**
- DE2020-330 **Adoption du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial de Montcalm pour l'exercice financier 2020**
- DE2020-329 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial du Faubourg Saint-Jean pour l'exercice financier 2020, R.V.Q. 2889, et dépôt du projet de règlement**
- DE2020-329 **Adoption du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial du Faubourg Saint-Jean pour l'exercice financier 2020**
- DE2020-327 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial Centre-Ville de Québec pour l'exercice financier 2020, R.V.Q. 2890, et dépôt du projet de règlement**
- DE2020-327 **Adoption du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec pour l'exercice financier 2020**
- DE2020-331 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial 3^e Avenue, Limoilou pour l'exercice financier 2020, R.V.Q. 2891, et dépôt du projet de règlement**
- DE2020-331 **Adoption du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial 3^e Avenue, Limoilou pour l'exercice financier 2020**

Comité exécutif du 12 juin 2020

PA2020-070 **Avis de motion relatif au Règlement sur le programme de subvention visant la restauration de bâtiments à valeur patrimoniale ou situés dans des secteurs patrimoniaux, R.V.Q. 2868, et dépôt du projet de règlement**

TE2020-010 **Avis de motion relatif au Règlement sur le remplacement des branchements privés d'eau potable en plomb et sur le programme de subvention s'y rattachant, R.V.Q. 2884, et dépôt du projet de règlement**

BE2020-051 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification du permis d'amuseur public, R.V.Q. 2892, et dépôt du projet de règlement**

13- Adoption des règlements

CU2020-040 **Règlement sur l'application, pour l'année 2020 et les suivantes, de programmes de subvention relatifs à la restauration de bâtiments patrimoniaux ou situés dans un secteur à valeur patrimoniale et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2885**

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 12 juin 2020.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/ad